



UROCYSTOŚĆ NMP KRÓLOWEJ POLSKI – przypada w sobotę 3 Maja. W modlitwach liturgicznych na uroczystość Królowej Polski prosimy: „Boże, który dałeś nam w Najświętszej Maryi Pannie przedziwną pomoc i obronę, spraw laskawie, aby za wstawiennictwem tej Matki, Królowej naszej, religia nieustannie cieszyła się wolnością, a Ojczyzna bezpieczeństwem”. Msza św. o godzinie 10 rano. (Pamiętajmy, że w soboty miejsca do parkowania przy ulicy są płatne) Zapraszamy!

KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ w San Francisco - zaprasza w niedzielę 4 maja do Golden Gate Park (Music Concourse Band Shell) na uroczyste obchody z okazji 234 rocznicy uchwalenia Konstytucji 3-go Maja. Program artystyczny składać się będzie z utworów wykonywanych przez Orkiestrę Parkową oraz występy Zespołu Folklorystycznego Łowiczanie i dziecięcych grup tanecznych.

DZIEŃ MATKI - Z okazji Dnia Matki, który przypada na niedzielę 11 maja, składamy naszym matkom wyrazy wdzięczności za macierzyństwo, okazywaną miłość, przekazywanie wartości życiowych tak bardzo potrzebnych do samodzielnego życia. Dziękujemy i życzymy Im dużo pociechy z dzieci, radości i zadowolenia w życiu osobistym dziś i na każdy dzień. **Maryjo! Wzorze wszystkich matek módl się za nasze matki aby mocą i łaską Bożą były źródłem miłości i jedności dla naszych rodzin.**

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—nowa suma opłat za ubezpieczenie na rok 2025 wynosi \$34,492. Na chwilę obecną spłaciliśmy już \$17,000. Pozostało do spłacenia \$17,492. Prosimy o pomoc w spłacaniu tego długu!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL - Na ten rok została wyznaczona dla naszej parafii suma 12,447 dolarów. Proszę, abyście w duchu modlitwy rozważyli jaką sumę moglibyście ofiarować na ten cel. Deklaracje są wyłożone przy wyjściu z kościoła. Proszę ją wypełnić jak najszybciej i przekazać do biura podczas niedzielnej tacy. Wszelkie fundusze przekazane na ten cel, które przekroczą wymaganą sumę będą zwrócone dla naszej parafii. Już teraz składam serdeczne Bóg zapłać za podjęty wysiłek na rzecz troski o dzieła Archidiecezji San Francisco. Aktualnie zostały złożone donacje na sumę \$5,761.00. Więcej informacji on-line: <https://sfarchdiocese.org/aaa/>



Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



April 27 & May 4, 2025 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS
Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with cost-effective advertising in Nativity's Sunday Parish Bulletin. The annual cost is \$250.00 for a one inch ad. Larger ad spaces are also available at additional cost.

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES
The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility available for all occasions that can accommodate small to large parties or events. Contact us to schedule a tour!
2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office. *Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

APRIL 27, 2025—SECOND SUNDAY OF EASTER (DIVINE MERCY)

Catholic Home Mission Collection

- 9:15am^{Eng} 1) ++ Members of Croatian & Slovenian United Fundation
2) + Vinka & Marijan Grskovic
- 10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla Łukasza z okazji urodzin.

FIRST FRIDAY - MAY 2, 2025

- 7:00pm + Zenon Brodawski (od córki i wnuczka)

MAY 4, 2025—THIRD SUNDAY OF EASTER

- 9:15am^{Eng} ++ Stanka & Peter Pecavar
- 10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla Polski
- 1:00pm^{Cz} (Mass for the Czech Community)

FRIDAY—MAY 9, 2025

- 7:00pm^{Pol} + Wiesław Bianga

MAY 11, 2025—FOURTH SUNDAY OF EASTER

Church cleaning collection

- 9:15am^{Eng} ++ Mario Legac & Ana Vrbic
- 10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla rodziny Szreder



Papal Rosary Intentions for May 2025

For working conditions: Let us pray that through work, each person might find fulfillment, families might be sustained in dignity, and that society might be humanized.

Papieskie Intencje Modlitwy Różańcowej na maj 2025

O możliwość pracy: Módlmy się, aby dzięki pracy każda osoba mogła się spełniać, rodziny miały godne warunki życia, a społeczeństwa stawały się bardziej ludzkie.

DRUGA NIEDZIELA WIELKANOCNA (MIŁOSIERDZIA BOŻEGO)

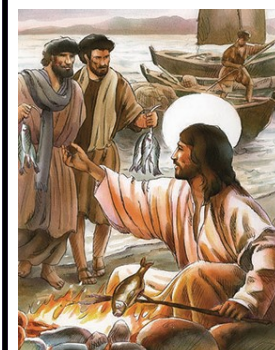
Przyjmij dar Ducha

Pośród siedmiu darów Ducha Świętego, które znamy z katechizmu, nie ma daru przebaczenia doznanych krzywd, a jednak pierwszym znakiem Jego obecności w życiu apostołów jest misja odpuszczania grzechów, jednania człowieka z Bogiem, z bliźnim i z sobą samym. Ten potrójny wymiar przebaczenia powinien nam przypominać przykazanie miłości, ono bowiem także realizuje się w tych trzech wymiarach. Stąd prosty wniosek, że nie ma miłości bez Ducha Świętego. Nie ma miłości i nie może być jej tam, gdzie nie ma doświadczenia przebaczenia grzechów.



SECOND SUNDAY OF EASTER (DIVINE MERCY) Receive the gift of the Spirit

Among the seven gifts of the Holy Spirit that we know from the Catechism, we do not find the gift of forgiving wrongs we have occurred. However, the first sign of His presence in the lives of the apostles is the mission of forgiving sins, reconciling man with God, with his neighbor and with himself. This threefold dimension of forgiveness should remind us of the commandment of love, because it is also realized in these three dimensions. From this there is a simple conclusion that there is no love without the Holy Spirit. There is no love and there cannot be any where there is no experience of forgiveness of sins.



TRZECIA NIEDZIELA WIELKANOCNA Powrót do miłości

W trudnych momentach życia pojawia się pragnienie powrotu do czasów i miejsc, w których czuliśmy się szczęśliwi. Stąd nostalgia za domem rodzinnym, wspomnianie starych, dobrych czasów... Uczniowie w obliczu śmierci Jezusa w podobny sposób wracają do tego, co robili wcześniej. Nie rozumieją, jaka czeka ich przyszłość i co mają robić. Wówczas Jezus pokazuje im fiasco powrotu do starych, dobrych czasów. Oni zostali wezwani, aby iść za Jezusem. Dlatego powrót do poprzedniego życia nie jest już możliwy. Piotr, a wraz z nim wszyscy pozostali uczniowie otrzymują nowy fundament pod swoją egzystencję – relację miłości do Zbawiciela. Miłości, która nie gorszy się zdradą ani słabością, która nie liczy na ludzkie siły i deklaracje, miłości, na której Piotr będzie budował nie tylko swoją przyszłość, ale także przyszłość całego Kościoła.

THIRD SUNDAY OF EASTER Return to Love

In difficult moments of life, there is a desire to return to the times and places where we felt happy. Hence the nostalgia for our family home, or the recollection of the good old days... In the face of Jesus' death, the disciples similarly return to what they were doing before. They do not understand what the future holds for them and what they are to do. Then Jesus shows them the failure of returning to the good old days.



They have been called to follow Jesus. Therefore, returning to their previous life is no longer possible. Peter, and with him all the other disciples, receive a new foundation for their existence - a relationship of love for the Savior. Love that is not offended by betrayal or weakness, that does not count on human strength and declarations, love on which Peter will build not only his future, but also the future of the entire Church.

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2025”,
by Fr. Maciej Warowny)

MASS READINGS / CZYTANIA MSZALNE

Sunday Cycle “C”, Weekdays —Year I
Niedzielny Cykl “C”, w tygodniu—Rok I

ANNOUNCEMENTS

DIVINE MERCY SUNDAY—Today the Catholic Church celebrates The Feast of Divine Mercy, established by St. John Paul II. The cult of Divine Mercy is associated with the apparitions experienced by St. Faustina Kowalska, to whom Jesus appeared in 1935, recommending her to spread the message of God's Mercy to the whole world. On August 17, 2002, during a pilgrimage to Poland, pope John Paul II entrusted the whole world to God's Mercy.



POPE FRANCIS was a "witness of faith, hope and deep love", and his service to the Church was full of love for Christ and the Church. He paid special attention to the poor, saying he wished for a Church that is poor and is for the poor.

Thank you, Holy Father, for the lessons of modesty, for your testimony of serving man, and for your presence among the rejected and lost. Thank you for your pontificate! Eternal rest grant unto him, O Lord, and let Your perpetual light shine upon him. Amen

MAY MARY'S MONTH - the month of May is observed as the Marian month when the piety of the faithful is especially dedicated to Our Blessed Mother. It is the occasion to pay the tribute to the Queen of Heaven both in church and in the privacy of our home. In May we recite the Litany of Loretto after every Sunday Mass.

HAPPY MOTHER'S DAY— Celebrating Mother's Day (May 11) we express our gratitude to our mothers for their love, care and passing on life values. We wish them health and happiness and we ask Mary, the Mother of God, who is the model of all mothers, to intercede for our mothers, so that, thanks to the power and grace of God, they will be a source of love and unity for our families.

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the Parish Insurance for this year 2025 is \$34,492. As of today we have paid off \$17,000. Remaining to be paid is \$17,492. Please help us pay off the new bill!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL— Goal for this year for our parishioners is \$12,447. I ask that you prayerfully consider what you can give, fill it out the pledge and return it either by mail or in the Sunday collection. Any funds received above the assessment will remain with the parish to be used for facilities repair and improvements. Currently, donations totaling \$5,761.00 have been made. Thank you for your generosity. More information on-line: <https://sfarchdiocese.org/aaa/>

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, April 13, 2025

First collection / taca	\$2,018.00
Votive candles	\$28.00
Building Fund/ Insurance	\$290.00
Easter flowers offering	100

Sunday, April 20, 2025

First collection / taca	\$4,213.00
Building Fund/ Insurance	\$375.00
Votive candles	\$113.00
Good Friday Collection	\$427.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

Please write donation check to: **Church of the Nativity**
Składając ofiarę czekiem wpisujemy tytuł:
Church of the Nativity

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®

Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

OGŁOSZENIA

ŚWIĘTO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO—Zostało ustanowione przez papieża św. Jana Pawła II-go na pierwszą niedzielę po Wielkanocy, czyli tzw. Niedzielę Białą. Według prywatnych objawień św. s. Faustyny Kowalskiej sam Pan Jezus dał obietnicę związane z obchodzeniem tego święta: ...dusza która przystąpi do spowiedzi i Komunii św. dostąpi zupełnego odpuszczenia win i kar...(Dz. 699). **Dziś nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego o godzinie 3PM.**

Ś.P. PAPIEŻ FRANCISZEK—W poniedziałek 21 kwietnia (po 12 latach pontyfikatu) zmarł Papież Franciszek. Jako następca św. Piotra dał się zauważyć jako wierny świadek wiary, nadziei i głębokiej miłości, a jego posługiwanie Kościołowi było pełne miłości do Chrystusa i Kościoła. Zwracał szczególną uwagę na ludzi ubogich. Jak podkreślał, pragnął, by „Kościół był ubogi i dla ubogich”. Dziękujemy Bogu za jego pontyfikat i prosimy o przyjęcie jego duszy do Nieba. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen!

OBIAD WIELKANOCNY (Świeconka)— Dziś zapraszamy do sali parafialnej wszystkich parafian i gości na Święteczny Obiad Wielkanocny. Cena biletu \$40.00.

NABOŻEŃSTWA MAJOWE - Miesiąc maj jak zwykle dedykujemy Najświętszej Maryi Pannie. W naszym kościele nabożeństwa majowe połączone ze Mszą Św. i śpiewem Litanii Loretańskiej są odprawiane w piątki. W niedzielę recytujemy Litanie bezpośrednio po Mszy św.

